

**C-425**

Second Session, Thirty-fifth Parliament,  
45-46 Elizabeth II, 1996-97

**THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-425**

An Act to amend the Hazardous Products Act (definition of  
child)

---

First reading, April 22, 1997

---

MR. HARB

**C-425**

Deuxième session, trente-cinquième législature,  
45-46 Elizabeth II, 1996-97

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-425**

Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux (définition  
d'enfant)

---

Première lecture le 22 avril 1997

---

M. HARB

#### SUMMARY

This enactment ensures that “child” in relation to protection from hazardous products will be interpreted consistently with the definition of “child” proposed by the United Nations Convention on the Rights of the Child as a person who is less than eighteen years old.

#### SOMMAIRE

Ce texte fait en sorte que le terme « enfant » soit interprété comme désignant une personne de moins de dix-huit ans, conformément à la définition proposée par la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant.

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-425

## PROJET DE LOI C-425

An Act to amend the Hazardous Products Act  
(definition of child)

Loi modifiant la Loi sur les produits  
dangereux (définition d'enfant)

Preamble

WHEREAS, on November 20, 1989, the Convention on the Rights of the Child was adopted by the United Nations General Assembly;

WHEREAS the Convention was ratified by Canada on December 31, 1991;

AND WHEREAS the Convention proposes a definition of "child" that should be applied uniformly throughout federal legislation;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

**1. Section 2 of the Hazardous Products Act is amended by adding the following in alphabetical order:**

"child" means a person under eighteen years of age.

"child"  
« enfant »

Attendu :

que le 20 novembre 1989, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté la Convention relative aux droits de l'enfant;

que le Canada a ratifié cette convention le 31 décembre 1991;

que la Convention propose une définition d'enfant qui devrait s'appliquer uniformément à toutes les lois fédérales,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**1. L'article 2 de la Loi sur les produits dangereux est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

« enfant » Personne âgée de moins de dix-huit ans.

Préambule

L.R., ch. H-3;  
L.R., ch. 24  
(3<sup>e</sup> suppl.),  
ch. 15  
(4<sup>e</sup> suppl.);  
1992, ch. 1;  
1996, ch. 8

« enfant »  
"child"

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Public Works and Government Services Canada — Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente:  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9